

DZIENNIK USTAW



RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ.

7 kwietnia

№ 34.

Rok 1925.

TREŚĆ:

USTAWA:

Poz.: 234—z dnia 18 marca 1925 r. w przedmiocie zmiany rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 15 listopada 1924 r. o dniach świątecznych 227.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRÓW:

235—Skarbu, Przemysłu i Handlu oraz Rolnictwa i Dóbr Państwowych z dnia 30 marca 1925 r. o uzupełnieniu rozporządzenia z dnia 12 grudnia 1924 r. o ulgach celnych 289

KONWENCJA I STATUT:

Poz.: 236—o wolności tranzytu, podpisane w Barcelonie dnia 20 kwietnia 1921 r. 290

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE:

Poz.: 237—z dnia 14 lutego 1925 r. w sprawie złożenia dokumentu ratyfikacyjnego Konwencji i Statutu, podpisanych w Barcelonie dnia 20 kwietnia 1921 r. 304.

234.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

U s t a w a

z dnia 18 marca 1925 r.

w przedmiocie zmiany rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 15 listopada 1924 r. o dniach świątecznych (Dz. U. R. P. № 101 poz. 928).

Art. 1. § 1 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 15 listopada 1924 r. o dniach świątecznych (Dz. U. R. P. № 101 poz. 928) uzupełnia się w sposób następujący:

Oczyszczenie Najświętszej Marji Panny (2 lutego),
drugi dzień Wielkiej Nocy,
drugi dzień Zesłania Ducha Świętego,
drugi dzień Bożego Narodzenia (26 grudnia).

Art. 2. Wykonanie niniejszej ustawy powierza się Ministrowi Pracy i Opieki Społecznej w porozumieniu z właściwymi ministrami.

Art. 3. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *S. Wojciechowski*

Prezes Rady Ministrów: *W. Grabski*

Minister Pracy i Opieki Społecznej: *F. Sokal*

235.

Rozporządzenie Ministrów: Skarbu, Przemysłu i Handlu oraz Rolnictwa i Dóbr Państwowych

z dnia 30 marca 1925 r.

o uzupełnieniu rozporządzenia z dnia 12 grudnia 1924 r. o ulgach celnych.

Na mocy punktu b. art. 7-go ustawy z dnia 31 lipca 1924 r. w przedmiocie uregulowania stosun-

ków celnych (Dz. U. R. P. № 80, poz. 777) zarządza się co następuje:

§ 1. Wykaz towarów, zawarty w § 1 rozporządzenia z dnia 12 grudnia 1924 r. o ulgach celnych (Dz. U. R. P. № 108, poz. 977) uzupełnia się następującymi towarami:

Pozycja taryfy celnej:	Nazwa towaru:	clo w ‰‰‰ cia normalnego:
5 p. 1-a, 1	Ziemniaki do sadzenia, za pozwoleniem Ministerstwa Skarbu	bez cła

62 p. 9-a Nasiona drzew iglastych; za pozwoleniem Ministerstwa Skarbu 20.—

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Skarbu: *W. Grabski*

Minister Przemysłu i Handlu: *Józef Kiedroń*

Minister Rolnictwa i Dóbr Państwowych: *Janicki*

236.

Przekład.

Konwencja i Statut o wolności tranzytu, podpisane w Barcelonie dnia 20 kwietnia 1921 roku.

(Zatwierdzone przez Sejm ustawą z dnia 4 sierpnia 1922 r.—Dz. U. R. P. № 71, poz. 640).

W IMIENIU
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
MY, JÓZEF PIŁSUDSKI,
NACZELNIK PAŃSTWA POLSKIEGO,
Wszem wobec i każdemu z osobna,
komu o tem wiedzieć należy, wiadomem czynimy:

W dniu dwudziestym kwietnia tysiąc dziewięćset dwudziestego pierwszego roku podpisane zostały w Barcelonie Międzynarodowa Konwencja i załączony do niej Statut o wolności tranzytu, które to Konwencja i Statut brzmią słowo w słowo jak następuje:

Konwencja i Statut o wolności tranzytu.

Albanja, Austrja, Belgja, Boliwja, Brazylja, Bułgarja, Chili, Chiny, Kulumbja, Costa-Rica, Kuba, Danja, Imperjum Brytyjskie (wraz z Nową Zelandją i Indjami), Hiszpanja, Estonja, Finlandja, Francja, Grecja, Guatemala, Haiti, Honduras, Włochy, Japonja, Lotwa, Litwa, Luksemburg, Norwegja, Panama, Paragway, Holandja, Persja, Polska, Portugalja, Rumunja, Państwo Serbsko-Kroacko-Słoweńskie, Szwecja, Szwajcarja, Czechosłowacja, Urugway i Venezuela:

Pragnąc zagwarantować i ustalić wolność komunikacji i tranzytu, zważywszy, że w sprawach tych

Convention et Statut

sur la liberté du transit, signés à Barcelone le 20 avril 1921.

AU NOM DE LA RÉPUBLIQUE POLONAISE

NOUS, JÓZEF PIŁSUDSKI,

CHEF DE L'ÉTAT POLONAIS,

à tous ceux qui ces présentes Lettres verront, faisons savoir ce qui suit:

Une Convention Internationale et un Statut y annexé sur la liberté du transit ayant été signés à Barcelone le vingt avril mil neuf cent vingt et un, Convention et Statut dont la teneur suit:

Convention et Statut sur la liberté du transit.

L'Albanie, l'Autriche, la Belgique, la Bolivie, le Brésil, la Bulgarie, le Chili, la Chine, la Colombie, le Costa-Rica, Cuba, le Danemark, l'Empire britannique (avec la Nouvelle-Zélande et les Indes), l'Espagne, l'Esthonie, la Finlande, la France, la Grèce, le Guatemala, Haïti, le Honduras, l'Italie, le Japon, la Lettonie, la Lithuanie, le Luxembourg, la Norvège, le Panama, le Paraguay, les Pays-Bas, la Perse, la Pologne, le Portugal, la Roumanie, l'État serbe-croate-slovène, la Suède, la Suisse, la Tchéco Slovaquie, l'Uruguay et le Venezuela:

Désireux d'assurer la garantie et le maintien de la liberté des communications et du transit,

Convention and statute on freedom of transit.

Albania, Austria, Belgium, Bolivia, Brazil, Bulgaria, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Cuba, Denmark, the British Empire (with New Zealand and India), Spain, Estonia, Finland, France, Greece, Guatemala, Haiti, Honduras, Italy, Japan, Latvia, Lithuania, Luxemburg, Norway, Panama, Paraguay, the Netherlands, Persia, Poland, Portugal, Roumania, the Serb-Croat-Slovene State, Sweden, Switzerland, Czecho-Slovakia, Uruguay and Venezuela:

Desirous of making provision to secure and maintain freedom of communications and of transit.